



Anordnung des Bürgermeisters

Übergemeindlicher Fahrradweg Franzensfeste-Brenner

Einführung der Wintersperre ab 1. November 2026

Ordinanza del Sindaco

Pista ciclabile sovracomunale Fortezza-Brennero

Introduzione del divieto di transito invernale a partire dal 1° novembre 2026

Nr./n. 12/2026

Die Bezirksgemeinschaft Wipptal hat mit Schreiben vom 07.10.2026 mitgeteilt, dass beim Straßenbeschilderungsdienst der Autonomen Provinz Bozen-Südtirol die Anbringung der Beschilderung „Es wird kein Winterdienst durchgeführt“ entlang des Radweges auf dem Gemeindegebiet Franzensfeste beantragt wurde.

Aus diesem Grund wird die Sperrung des Radweges im Gemeindegebiet ab dem 01.11.2026 erlassen und der Radweg ist bis auf Widerruf nicht befahrbar.

Nach Einsichtnahme in den Straßenkodex, genehmigt mit Legislativdekret Nr. 285 vom 30.04.1992 und in die entsprechende Durchführungsverordnung

La Comunità Comprensoriale Wipptal con lettera del 07.10.2026, ha comunicato a questa Amministrazione comunale che è stato richiesto al Servizio segnaletica-stradale della Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige l'applicazione della segnaletica "Non viene effettuato alcun servizio invernale" lungo la pista ciclabile sul territorio comunale di Fortezza.

Perciò viene disposta la chiusura della pista ciclabile a partire dal 01.11.2026 nel territorio comunale e sulla stessa non si potrà transitare fino a revoca.

Visto il codice della strada, approvato con decreto legislativo n. 285 del 30.04.1992 e il relativo regolamento di esecuzione

ORDNET

die Sperrung des übergemeindlichen Fahrradweges Franzensfeste-Brenner - Abschnitt auf Gemeindegebiet von Franzensfeste.

Zeitraum: ab Sonntag, 1. November 2026 bis auf Widerruf.

Der von der Sperre betroffene Abschnitt wird vom Veranstalter vor Ort gekennzeichnet.

Durchführung und Auflagen

Gegenständliche Anordnung gilt bis auf Widerruf und somit darf der Radweg nicht befahren werden.

Der Antragsteller muss die von dieser Anordnung betroffenen Bürger/innen auf eigene Kosten informieren und die vorgeschriebene Beschilderung laut Straßenverkehrsordnung auf eigene Kosten ordnungsgemäße aufstellen. Erst anschließend tritt die gegenständliche Verordnung in Kraft.

Die Übertreter dieser Verordnung unterliegen den Strafen der erwähnten St.V.O. vorgesehen sind.

ORDINA

la chiusura della ciclabile sovracomunale Fortezza-Brennero - tratto sul territorio comunale di Fortezza.

Periodo: a partire da domenica, 1° novembre 2026 fino a revoca.

Il tratto interessato dalla manifestazione sarà contrassegnato dall'organizzatore in loco.

Esecuzione e prescrizioni

La presente ordinanza vale fino a revoca e quindi sulla pista ciclabile non si può transitare.

Il richiedente deve informare a proprie spese le persone interessate e installare alle proprie spese correttamente la segnaletica prevista in conformità alle norme del codice della strada. Solo allora entra in vigore la presente ordinanza.

I trasgressori alla presente ordinanza sono passabili delle sanzioni previste D.L.



Diese Anordnung wird an der Amtstafel auf der Internetseite der Gemeinde veröffentlicht, sowie an nachstehende übermittelt:

- der Bezirksgemeinschaft Wipptal
- der Freiwilligen Feuerwehr Mittewald
- dem Stationskommando der Carabinieri von Franzensfeste
- der Stadtpolizei Brixen
- den Rettungsdiensten (weißes Kreuz und rotes Kreuz)

La presente ordinanza viene pubblicata all'albo comunale sul sito internet del Comune ed inoltre viene trasmessa a:

- al Comunità Comprensorio Wipptal
- al corpo dei Vigili del Fuoco volontari di Mezzaselva
- alla Stazione dei Carabinieri di Fortezza
- alla Polizia Municipale di Bressanone
- ai servizi di soccorso (Croce Bianca e Croce Rossa)

Der Bürgermeister - Il Sindaco

Thomas Klapfer

mit digitaler Unterschrift unterzeichnet / firmato digitalmente

Franzensfeste, 08.10.2026

Fortezza, 08.10.2026